



INFORMAZIONI SENZA BARRIERE  
INFORMATION WITHOUT BARRIERS  
INFORMATION SANS BARRIÈRE

رکاوٹ سے پاک معلومات  
معلومات بدون عقبات

otto  
per  
8 mille  
CHIESA VALDESE  
BORGHI DELLA CHIESA METROPOLITANA VALDESE

## مطالعہ کی وجوہات کے لیے رہائشی اجازت نامہ

مطالعہ کی وجوہات کے لیے رہائشی اجازت نامہ کیا ہے؟

مطالعہ کی وجوہات کی بناء پر رہائشی اجازت نامہ غیر یورپی یونین کے افراد کے لیے جاری کیا جانے والا اجازت نامہ ہے جو تین ماہ سے زائد عرصے کے مطالعے، یونیورسٹی یا تربیت کے کورس میں شرکت کے لیے اٹلی آنا چاہتے ہیں۔

کیا یہ ان لوگوں کو بھی جاری کیا جاسکتا ہے جو پہلے سے اٹلی میں ہیں؟

ہاں، یہ پہلے سے اٹلی میں مقیم غیر ملکی شہریوں کو جاری کیا جاسکتا ہے جو ان حالات میں اپنے رہائشی اجازت نامہ کو

پوسٹل کٹ (کٹ پوسٹل) کے ذریعے تبدیل کرنے کے بعد اپنی تعلیم یا تربیت جاری رکھنے کا ارادہ رکھتے ہیں:

ایک غیر ساتھی غیر ملکی نابالغ کو، بعض شرائط کے تحت، 18 سال کی عمر کو پہنچنے پر (غیر ساتھی غیر ملکی نابالغوں کی

شیٹ دیکھیں)؛

رضاعی دیکھ بھال اور بچوں کے انضمام کے اجازت نامے کی صورت میں؛

سماجی تحفظ اور گھریلو تشدد کے متاثرین کے لیے اجازت نامے کی صورت میں، دونوں کو "خصوصی مقدمات" کہا

جاتا ہے۔

یورپی یونین کے کسی دوسرے رکن ریاست کی طرف سے جاری کردہ طویل مدتی رہائشیوں کے لیے EU کے رہائشی اجازت نامے کی موجودگی میں۔

آپ اٹلی میں تعلیم حاصل کرنے کے لیے کیسے آسکتے ہیں؟

اٹلی میں داخل ہونے کے لیے، آپ کو اسٹڈی انٹری ویزا کے لیے اپنے آبائی ملک یا رہائش گاہ میں اطالوی سفارتی نمائندگی کے لیے درخواست دینا ہوگی۔ آپ جس کورس کو لینے کا ارادہ رکھتے ہیں اس پر منحصر ہے، آپ کو مخصوص دستاویزات جمع کرانی ہوں گی۔ مثال کے طور پر، یونیورسٹی کے کورس کے لیے آپ کو اپنی پسند کی یونیورسٹی میں "پری انروولمنٹ درخواست" جمع کرانی ہوگی، ٹیلی میٹک موڈ کا استعمال کرتے ہوئے UNIVERSITALY پورٹل: (<https://www.universitaly.it>) دوسرے کورسز کے لیے آپ کو اپنی اسکولنگ، پیشہ ورانہ تربیت یا ثقافتی یا تحقیقی سرگرمی کی ضمانتیں دستاویز کرنی ہوں گی۔ یاد رکھیں کہ آپ کو اپنی روزی روٹی کے بارے میں ضمانتیں بھی دستاویز کرنی ہوں گی۔ مالی گارنٹی "اطالوی اور غیر ملکی اداروں یا شہریوں کے ذریعے" بھی فراہم کی جاسکتی ہے نہ کہ صرف آپ کے والدین۔ آپ کو طبی علاج اور ہسپتال میں داخل ہونے کے لیے انشورنس پالیسی کی ضرورت ہوگی، جب تک کہ اصل ملک کے ساتھ معاہدے یا کنونشنز نہ کیے جائیں۔ رہائش کی دستیابی، ہوٹل کی ریزرویشن یا مہمان نوازی کے اعلان کے ذریعے، جو کہ یورپی یونین کے شہری یا غیر ملکی شہری جو اٹلی میں قانونی طور پر مقیم ہے، فراہم کی گئی ہے۔ اور آخر میں، پاسپورٹ یا دیگر سفری دستاویز۔

جب آپ اٹلی پہنچیں گے تو آپ کو کیا کرنے کی ضرورت ہے؟

اطالوی علاقے میں داخل ہونے کے بعد آٹھ دن کے اندر، آپ کو پوسٹ آفس جانا پڑے گا اور "رہائشی اجازت نامہ کے اجراء / تجدید کے لیے پوسٹل کٹ" کی درخواست کرنی ہوگی۔

پھر آپ کو مطالعہ کی وجوہات کی بنا پر رہائشی اجازت نامہ کے اجراء کے لیے درخواست دینے کے لیے تقرری کے دن مجاز Questura (پولیس ہیڈ کوارٹر) میں خود کو پیش کرنا ہوگا۔

پوسٹل کٹ کیا ہے؟

پوسٹل کٹ ایک لفافہ ہے جس کے اندر فارم بھرے جانے ہیں، جس کے ساتھ دستاویزات منسلک کرنا ضروری ہے۔ لفافے کے اندر فارم بھرنے کی ہدایات بھی ہیں۔

پوسٹ آفس میں آپ کو کن دستاویزات جمع کرانے کی ضرورت ہے؟

آپ کو جمع کرانے کی ضرورت ہوگی:

(1) مکمل شدہ ماڈل 16209 فارم

(2) شناختی دستاویز کی فوٹوکاپی؛

(3) یونیورسٹی یا تربیتی کورس کے رجسٹریشن دستاویزات کی فوٹوکاپی؛

(4) صحت اور حادثاتی انشورنس کی فوٹوکاپی؛

(5) مناسب مالی وسائل کے ثبوت کی فوٹوکاپی؛

(6) رہائش کی منتخب جگہ کے ثبوت کی فوٹوکاپی۔

اسٹڈی پرمٹ کے لیے آپ کو کتنی رقم ادا کرنی ہوگی؟

(1) 16 یورو یونیوسٹیٹیمپ؛

(2) 70.46 یورو کا پوسٹل بلیٹن 6 ماہ سے زیادہ طویل اور الیکٹرانک فارمیٹ میں رہائشی اجازت نامہ جاری

کرنے کے لیے؛

(3) بیمہ شدہ ڈاک کے لیے 30.00 یورو ڈاک لاگت؛ (assicurata postale)

ان دستاویزات کو جمع کرانے اور ان رقم کی ادائیگی کے بعد کیا ہوتا ہے؟

پوسٹ آفس آپ کو ڈیلیور کرے گا:

درخواست جمع کرانے کی رسید، نام نہاد "بیمہ شدہ" ("assicurata")، جو آپ کو ویب سائٹ پر دیے گئے

مناسب کوڈز میں ٹائپ کر کے درخواست کی حیثیت سے مشورہ کرنے کی اجازت دیتی ہے:

www.portaleimmigrazione.it پورٹل امیگر ازیون کی ویب سائٹ (

www.portaleimmigrazione.it پر علاقہ Stranieri فارن ایریا)۔

اصل دستاویزات کی ترسیل کے لیے Questura کے امیگریشن آفس میں ملاقات کی بکنگ (وہی جو آپ نے

پوسٹل کٹ کے لفافے کے اندر فوٹوکاپی میں ڈالی ہے) اور آپ کے انگلیوں کے نشانات لینا۔ اس دن، اپنے ساتھ

بیمہ شدہ رسید، پاسپورٹ، اپنا پرانا اجازت نامہ، 4 تصاویر اور 70.46 یورو بلیٹن کی ادائیگی کی رسید لانا یاد رکھیں۔

اپوائنٹمنٹ کے انتظار میں آپ پہلے ہی اٹلی میں قانونی طور پر مقیم ہوں گے۔ درحقیقت، پاسپورٹ انٹری ویزا کے

ساتھ Questura میں ملاقات کی تصدیق کرنے والا بیمہ شدہ میل، آپ کی قانونی موجودگی کو ثابت کرے گا۔

مطالعہ کی وجوہات کی بنا پر رہائشی اجازت نامے کی مدت کتنی ہے؟

مطالعہ کار رہائشی اجازت نامہ مدت میں مختلف ہوتا ہے۔ عام طور پر یہ چھ ماہ سے لے کر ایک سال تک رہ سکتا ہے۔

تاہم، اس کی تجدید اس وقت تک کی جاسکتی ہے جب تک کہ اس میں شرکت کے دوران مطالعہ کی پوری مدت

پوری نہ ہو۔

مطالعہ کی وجوہات کی بنا پر رہائشی اجازت نامہ برقرار رکھنے اور اس کی تجدید کے لیے کیا کرنا چاہیے؟

تجدید کے لیے درخواست کو سٹورا کو، اجازت نامہ کی میعاد ختم ہونے سے پہلے (یا کسی بھی صورت میں 60 دن کے اندر) جمع کرانا ہوگی، پوسٹل کٹ بھیج کر، دستاویزات منسلک کر کے یہ ظاہر کرنا ہوگا کہ آپ ابھی بھی یونیورسٹی یا تربیتی کورس میں داخل ہیں۔

سنگل کورسز کی صورت میں، کورس کے اختتام پر آپ ایک ڈگری پروگرام میں داخلہ لینے کا فیصلہ کر سکتے ہیں جو ایک ہی کورسز سے متعلق ہے یا اس کے نتیجے میں۔

ڈگری کورس میں اندراج کی صورت میں، یہ اس ڈگری کورس سے مختلف بھی ہو سکتا ہے جس کے لیے آپ کو اٹلی میں داخلے کا اختیار دیا گیا تھا۔

مطالعہ کے لیے رہائشی اجازت نامہ منتخب شدہ ڈگری کورس کے لیے پیش کردہ مدت سے تین سال تک قابل تجدید ہے اور اسپیشلائزیشن یا پی ایچ ڈی کی ڈگری حاصل کرنے کے لیے اس کی تجدید کی جاسکتی ہے۔ مؤخر الذکر صورت میں، یہ کورس کی طے شدہ مدت سے آگے ایک سال تک سالانہ قابل تجدید ہے۔

اگر آپ کورس کے کریڈٹس تک نہیں پہنچتے ہیں تو کیا ہوگا؟

اپنے رہائشی اجازت نامے کی تجدید کرنے کے لیے، آپ نے اپنے پہلے یونیورسٹی سال کے دوران کم از کم ایک امتحان پاس کیا ہوگا، دوسرے یونیورسٹی کے سالوں کے دوران دو امتحانات پاس کیے ہوں گے، اور آپ کورس کے تیسرے سال کے بعد اندراج نہیں کر سکتے ہیں۔

سنگین اور دستاویزی صحت کی وجوہات یا زبردستی میجر کی صورت میں، آپ کے رہائشی اجازت نامہ کی تجدید کی جا سکتی ہے یہاں تک کہ اگر آپ نے پہلے کے بعد کے سالوں میں مہارت کا صرف ایک امتحان پاس کیا ہو۔

کیا آپ اسٹڈی پرمٹ کے ساتھ سفر کر سکتے ہیں؟

آپ کسی بھی رسمی ذمہ داریوں کو پورا کیے بغیر اور داخلے کے ویزا سے مستثنیٰ ہوئے تین ماہ سے کم مدت کے لیے شینگن ایریا کے ممالک کا سفر کر سکتے ہیں۔

کیا آپ کام کر سکتے ہیں؟

ہاں، لیکن ماتحت ملازمت میں زیادہ سے زیادہ 20 گھنٹے فی ہفتہ اور 52 ہفتے، ایک سال میں زیادہ سے زیادہ 1040 گھنٹے۔

کیا آپ ہیلتھ کارڈ حاصل کر سکتے ہیں؟

آپ نیشنل ہیلتھ سسٹم میں رضاکارانہ اندراج کے لیے درخواست دے سکتے ہیں، فلیٹ فیس ادا کر کے جسے حال ہی میں بڑھا کر 700 یورو سالانہ کر دیا گیا ہے۔ متبادل طور پر، آپ نجی ہیلتھ انشورنس پالیسی لے سکتے ہیں۔ یاد رکھیں کہ اپنا ملک چھوڑنے سے پہلے آپ کو لازمی طور پر ہیلتھ انشورنس کے لیے سائن اپ کرنا ہوگا۔ جس میں اطالوی قونصل خانے کے ذریعہ درست تسلیم کیا گیا علاج اور ہسپتال میں داخل ہونا شامل ہے۔

کیا آپ اسٹڈی پرمٹ کو ورک پرمٹ میں تبدیل کر سکیں گے؟

ہاں، مطالعہ کے لیے رہائشی اجازت نامہ کو ملازمت اور خود روزگار کے لیے اجازت نامہ میں تبدیل کیا جاسکتا ہے، یہاں تک کہ رہائشی اجازت نامہ کی میعاد ختم ہونے سے پہلے، فلوزڈیکری (Decreto Flussi) کے ذریعے فراہم کردہ پروگرامنگ کوٹہ کی دستیابی کی ضرورت کے بغیر۔

اسے تبدیل کرنے کے لیے، آپ کو "ALI" سروسز پورٹل "پریٹیلی میٹک طریقہ کار کو چالو کرنے کی ضرورت ہوگی، کام کے لیے رہائش کے معاہدے میں داخل ہوں یا خود روزگار کی ضروریات کی موجودگی کی تصدیق کرنے والے سرٹیفیکیشن کا اجراء حاصل کریں اور پھر اپنے آپ کو پیش کریں۔ قابل پریفیکچر (پریفیسٹورا) کے سنگل ڈیسک (Sportello Unico) پر۔

کیا آپ اسے دوسرے اجازت نامے میں بھی تبدیل کر سکیں گے؟

مطالعہ کے لیے آپ کے رہائشی اجازت نامے کی میعاد ختم ہونے پر، آپ اسے ایک سال کی مدت کی ملازمت کے انتظار کے لیے رہائشی اجازت نامہ میں تبدیل کر سکیں گے، صرف اس صورت میں جب آپ نے اٹلی میں ڈگری حاصل کی ہو (ڈاکٹریٹ یا یونیورسٹی میں ماسٹر ڈگری؛ پیچلر کی ڈگری یا ماہر کی ڈگری، پہلی سطح یا دوسرے درجے کا تعلیمی ڈپلومہ، اعلیٰ تکنیکی ڈپلومہ)۔ ملازمت کی تلاش یا کاروبار شروع کرنے کے مقصد سے جاری کردہ رہائشی اجازت نامہ "مکمل تعلیمی راستے کے مطابق" کی مدت 9 ماہ سے کم نہیں اور 12 ماہ سے زیادہ نہیں ہے۔

رہائشی اجازت نامہ درست ہونا چاہیے اور اس کی میعاد ختم نہیں ہونی چاہیے، تاہم، اس شرط کی لچکدار تشریح کی جانی چاہیے، تبدیلی جمع کرانے میں تاخیر رکاوٹ کا باعث نہیں ہونی چاہیے۔

کیا آپ اسے طویل مدتی رہائشیوں کے لیے یورپی یونین کے رہائشی اجازت نامے میں تبدیل کر سکتے ہیں؟

نہیں۔

کیا آپ اپنے خاندان کے افراد کو دوبارہ ملا سکتے ہیں؟

یہ اس اجازت نامے کے ساتھ ممکن ہے، لیکن صرف اس صورت میں جب آپ قواعد و ضوابط میں بیان کردہ تمام آمدنی اور رہائش کے تقاضوں کو پورا کرتے ہیں (خاندان کے دوبارہ اتحاد سے متعلق حقائق نامہ دیکھیں۔

کتنی دیر بعد آپ شہریت کے لیے درخواست دے سکتے ہیں؟

رہائشی اجازت نامہ صرف رہائش کی موجودگی میں مطالعہ کی وجوہات کی بناء پر آپ کو اٹلی میں قیام کا وقت شمار کرنے کی اجازت دیتا ہے جو شہریت کے لیے درخواست دینے کے لیے درکار ہے۔ آپ 10 سال کی مسلسل رہائش کے بعد اس کے لیے درخواست دے سکتے ہیں، اگر آپ ضروری تقاضوں کو پورا کرتے ہیں۔

(اطالوی زبان کے لیول B1 کا سرٹیفکیٹ، پچھلے تین سالوں میں 8,263.31 یورو کی گزشتہ تین سالوں کی سالانہ آمدنی کے سماجی الاؤنس کی رقم کے برابر آمدنی، ترجمہ شدہ اور قانونی پیدائش کا سرٹیفکیٹ، اصل ملک کا ترجمہ شدہ اور قانونی مجرمانہ ریکارڈ کا سرٹیفکیٹ۔  
مزید معلومات کے لیے میلٹنگ پاٹ فیکٹ شیٹس کا سیکشن دیکھیں)۔

:Sheet realised by

Rosario Marra, Stefano Bleggi, Serena La Marca